



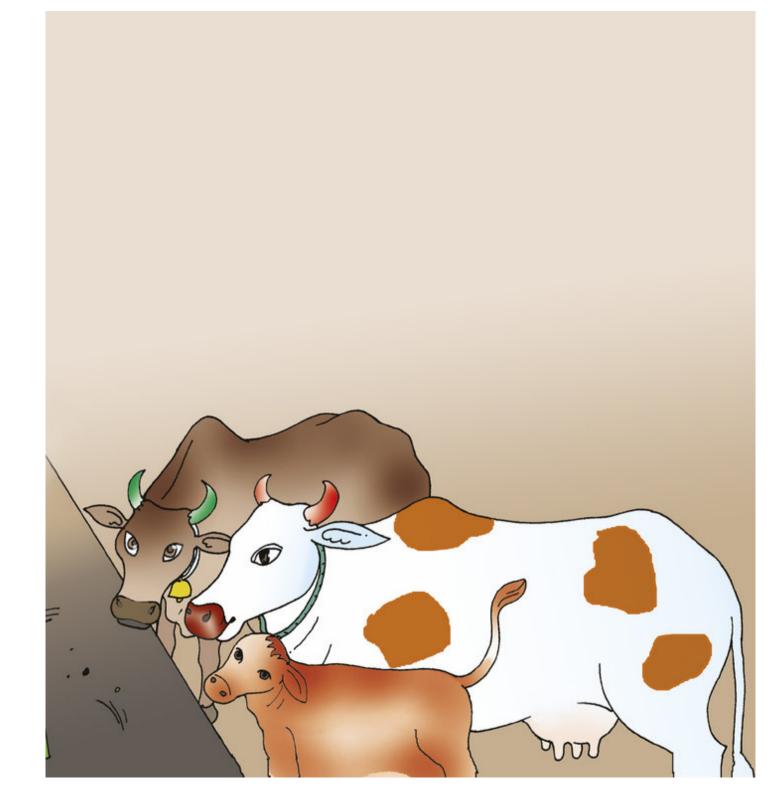




Author: Jayashree Deshpande Illustrator: Srikrishna Kedilaya Translator: K. Vijaya



राजू गर्मी की छुट्टियाँ दादा-दादी के पास गाँव में बिताने आया था। वहाँ उसे एक नई बात पता चली।



शहरों की तरह यहाँ दूध पैकेट में नहीं मिलता। यहाँ गाय का ताज़ा दूध ही मिलता है।



जिस दिन राजू दादा-दादी के यहाँ पहुँचा, उसी शाम दादी राजू को अपने घर के पिछवाड़े ले गईं जहाँ गायें बँधा करती थीं।



वहाँ खड़ी सुन्दर गायों को और प्यारे-प्यारे बछड़ों को खेलता देख राजू बड़ा खुश हुआ।



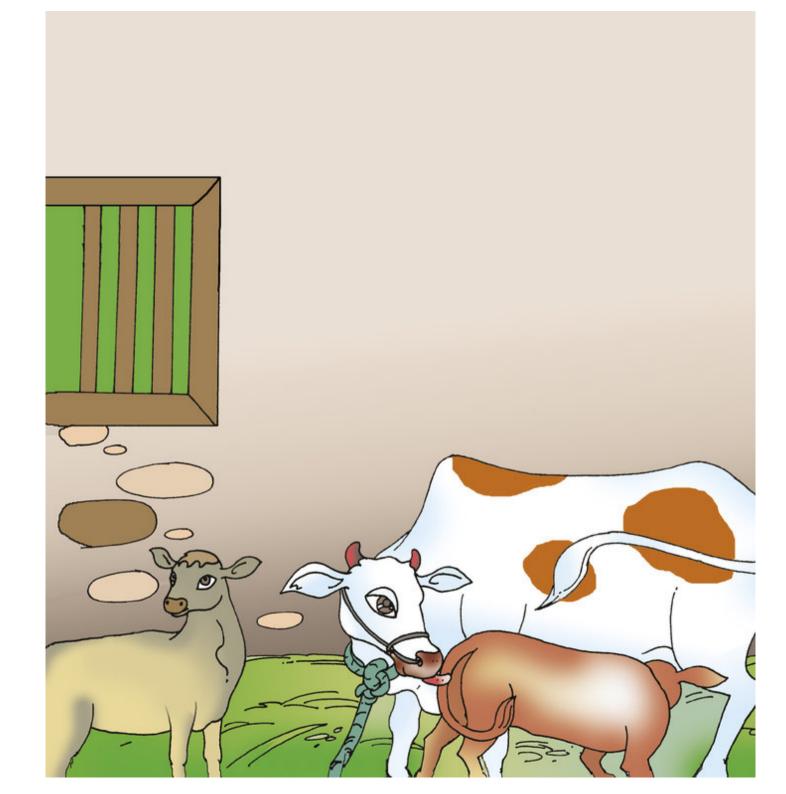
राजू ने दादी से पूछा, "क्या आपने इन्हीं गायों का दूध मुझे पीने के लिए दिया था?"

दादी ने बताया, "हाँ राजू! इसी बड़ी गाय का नाम कावेरी है। थोड़ी देर पहले मैंने इसी का दूध दुहकर तुम्हें पिलाया था।"



दादी राजू को अपनी बाकी गायों के पास ले गईं,

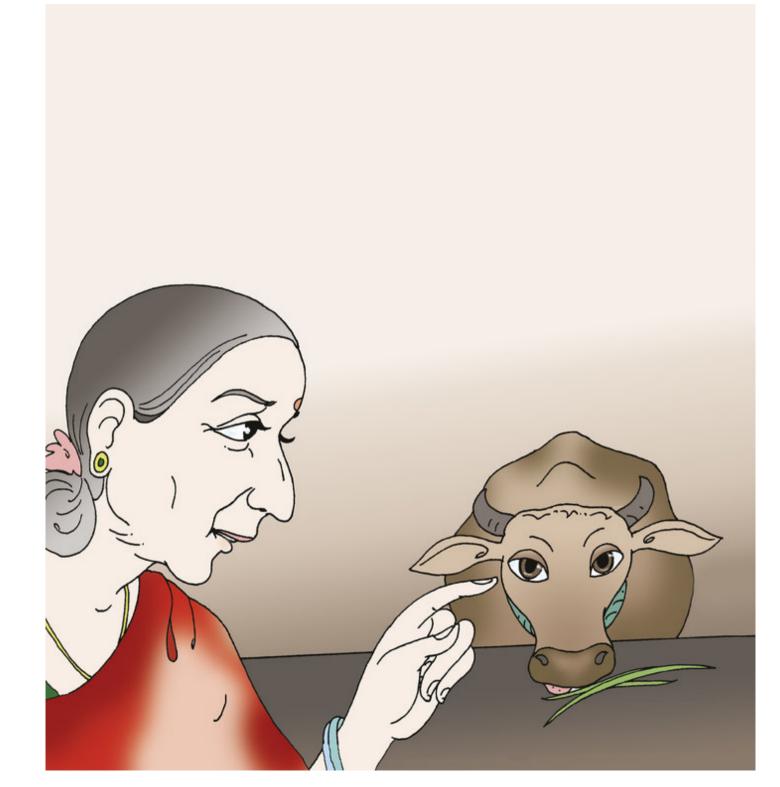
"देखो यह कपिला है, यह गंगा है और इस ओर जो खड़ी है उसका नाम गौरी है। ये गायें कुछ नहीं करेंगी, इन्हें तुम छूकर भी देख सकते हो।"



सर ऊपर उठाकर बछड़े अम्बा-अम्बा बोल रहे थे। गायें अपने करीब आये बछड़ों को सूँघ कर चाट रही थीं।



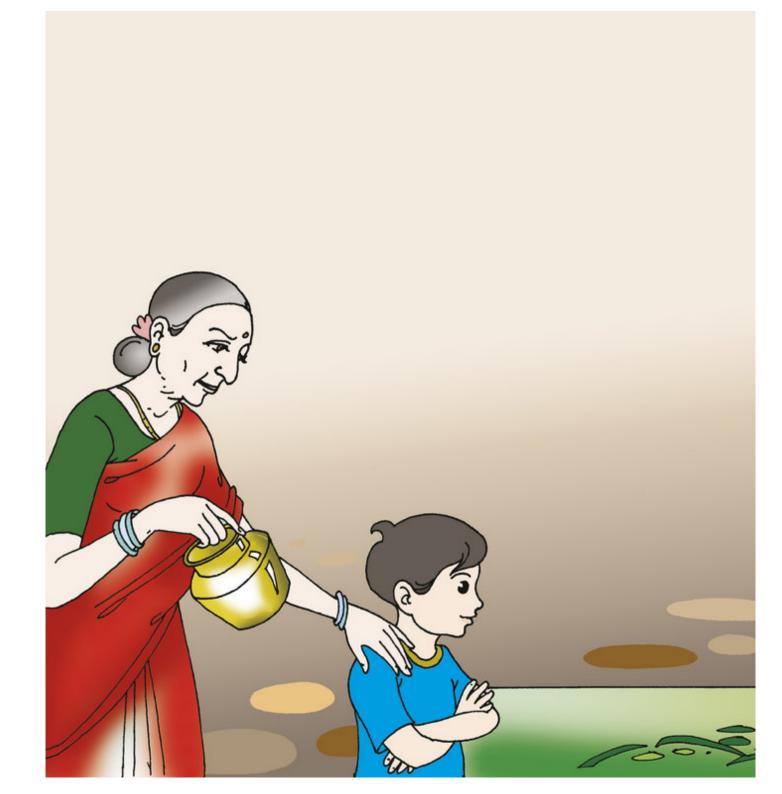
राजू ने गौरी गाय की गर्दन को छूकर देखा। उसे वह मुलायम और ढीली सी महसूस हुई। जब राजू ने उसे छुआ तो वह अम्बा की आवाज़ में पुकार उठी।



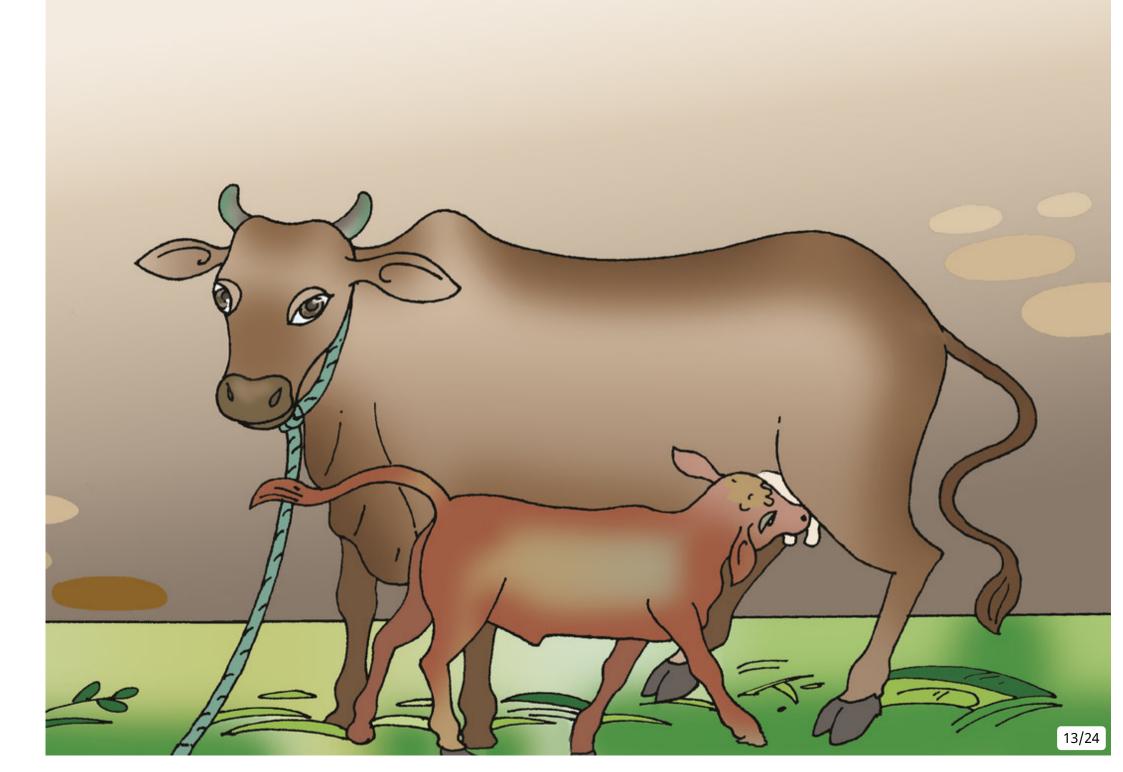
दादी ने पूछा, "राजू, क्या तुम्हें पता है कि दूध कहाँ से और कैसे निकलता है?"



राजू ने कहा, "नहीं दादी, हमारे शहर में तो दूध पैकेट में मिलता है।"

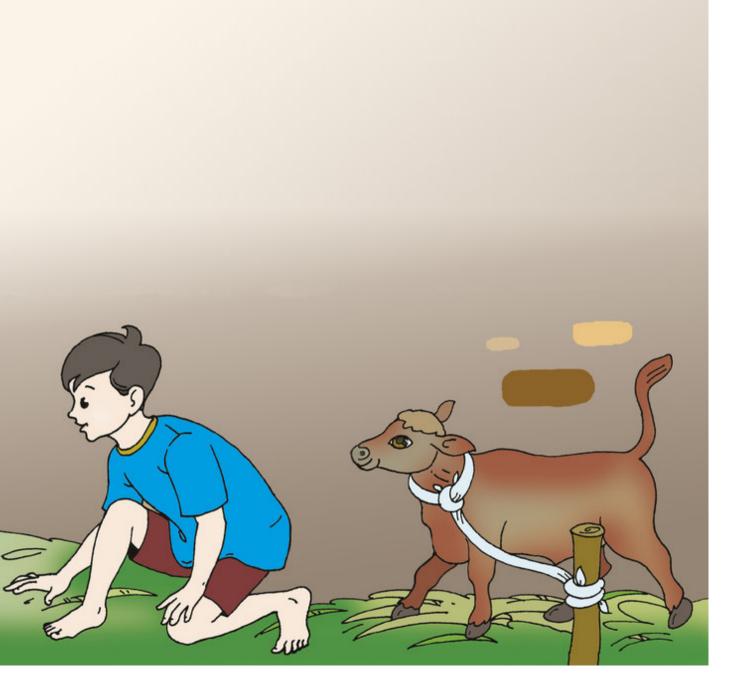


"आओ, मैं तुम्हें दिखाती हूँ," कहकर दादी ने गाय के करीब जाकर पहले बछड़े को गाय का थन चूस कर दूध पीने दिया।





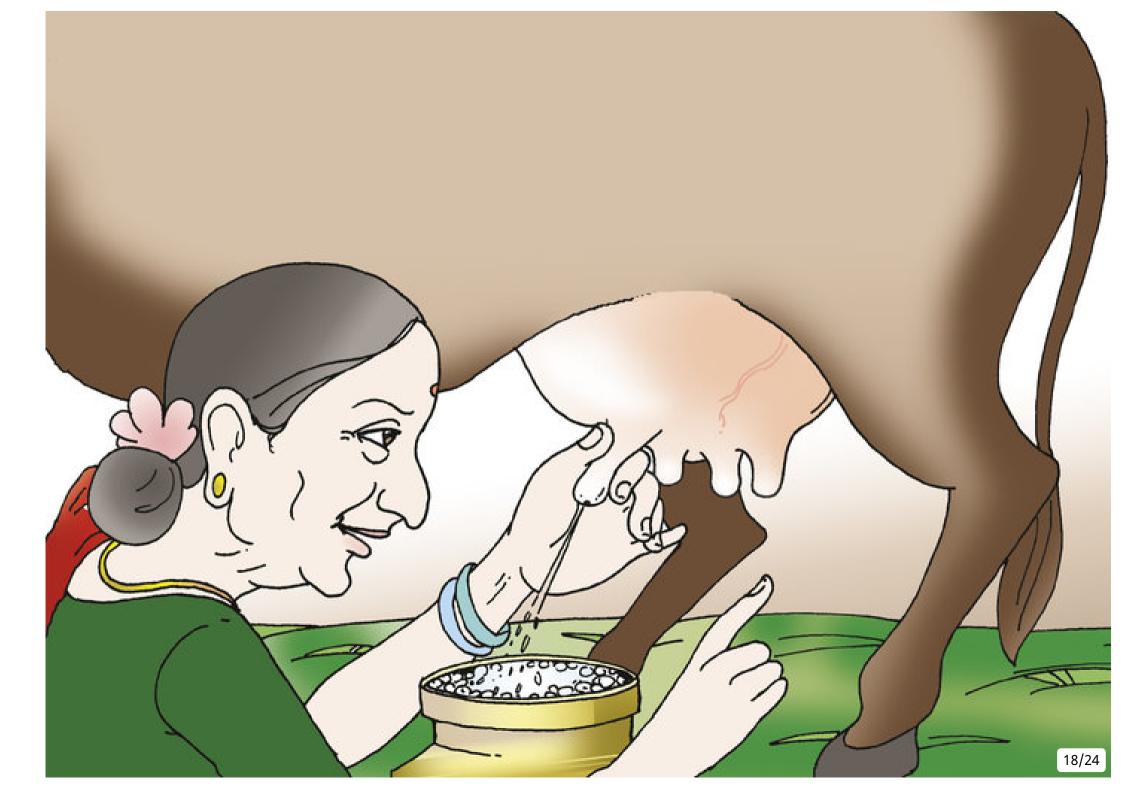
फिर उन्होंने शुद्ध पानी से गाय के थन को साफ़ किया। उसके बाद वह घुटने ज़मीन पर टेक कर बैठीं और जब दोनों हाथ की उँगलियों से गाय के थन को हल्के-हल्के नीचे की ओर दबा कर खींचा तो दूध की धार बह निकली और लोटा भर दिया।







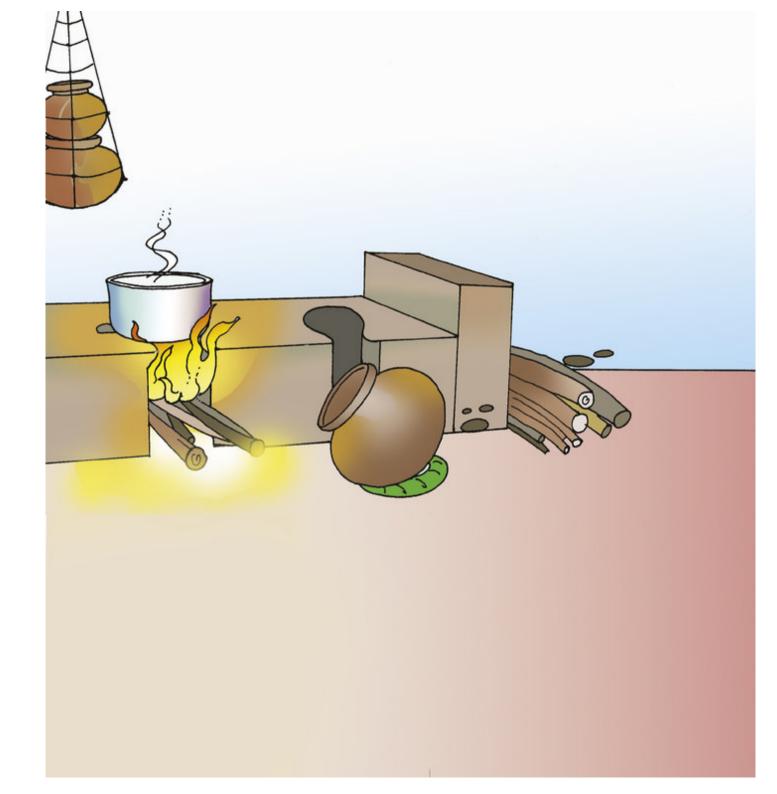
इस प्रकार दुहे गये दूध पर बुलबुलों का फेन बन गया था। राजू ने खुश होकर कहा, "ओह, दादी देखो यहाँ दूध पर किस प्रकार फेन उठ रहा है।"





दादी ने कहा, "हाँ राजू, जब हम उँगलियों से थन को खींचते हैं तो दूध की धार ज़ोर से उतरती है। तब हवा के कण दूध के कणों के साथ घुल-मिल जाते हैं और इस तरह फेन के बुलबुले बन जाते हैं। इसीलिए ताज़ा दूध इतना स्वादिष्ट होता है।"

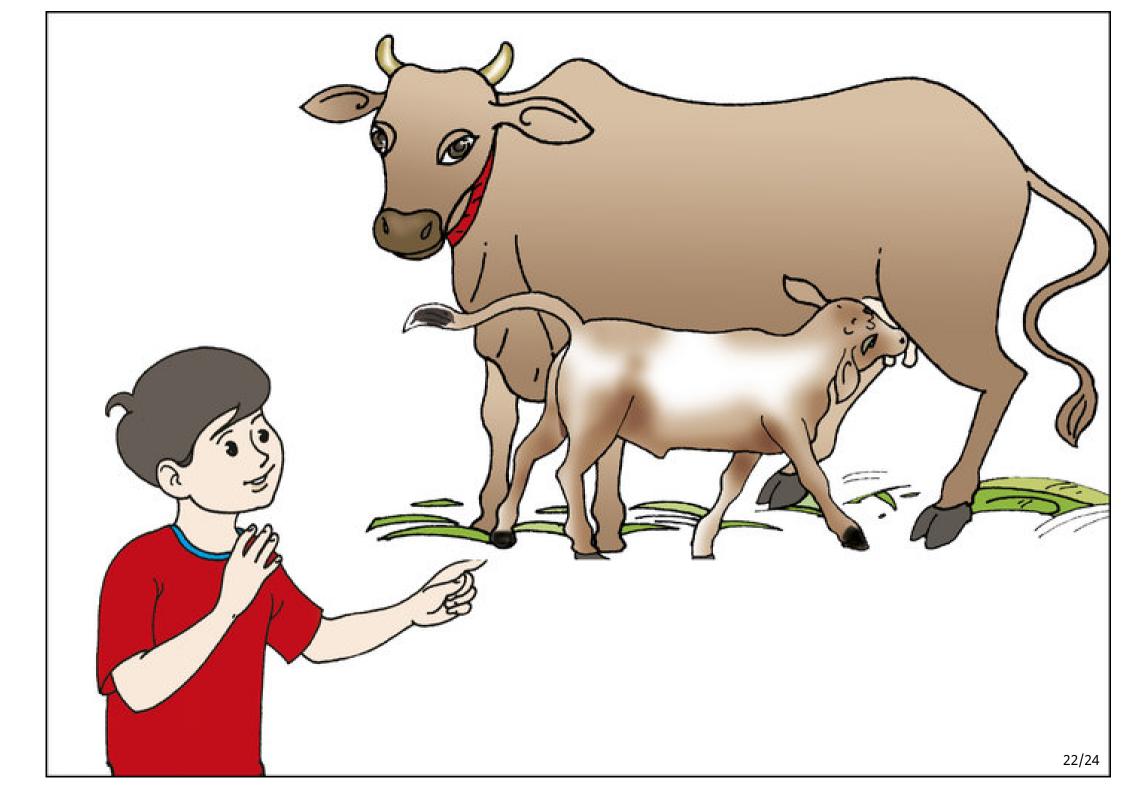
राजू ने पूछा, "सच?"



दादी उसे रसोईघर में ले गईं और कुछ दूध गर्म करके पिलाया। वह तो सच में स्वादिष्ट था। राजू ने दादी से कहा, "दादी, मैं शहर वापस जाकर अपने दोस्तों को बुलबुले वाले, फेनीले दूध के बारे में बताऊँगा। उन्हें तो यह सब मालूम नहीं है।"



दादी हँसीं और बोलीं, "हाँ, ज़रूर। सब तुम्हारी अक्ल की दाद देंगे।"





इस चित्र में रंग भरो।



इस चित्र में रंग भरो।



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Story Attribution:

This story: बुलबुलों वाला फेनीला दूध is translated by <u>K. Vijaya</u> . The © for this translation lies with Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>ನೊರೆ ನೊರೆ ಹಾಲು</u>', by <u>Jayashree Deshpande</u> . © Pratham Books , 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

'Bulbulon Wala Phenila Doodh' has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by Rajiv Gandhi Foundation. www.prathambooks.org.

Images Attributions:

Cover page: <u>A boy looking at a cow</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: <u>A</u> woman a boy pointing at something, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: <u>Three</u> cows, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: <u>A boy pointing at something</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: <u>A woman feeding a cow</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: <u>A woman feeding a cow</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: <u>A woman and a boy with a cow</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: <u>Two cows tethered to something</u>, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: <u>A cow and two calves</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: <u>A cow and two calves</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: <u>A boy with a cow tied to a fence by Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: <u>A boy with a cow tied to a fence by Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: <u>A woman scolding a cow</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: <u>A woman scolding a cow</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Images Attributions:

Page 11: <u>A boy thinking about milk</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>A</u> woman and a boy together, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>A calf drinking</u> a cow's milk, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: <u>A woman milking a cow</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>A boy and a calf</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>A boy and a calf</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: <u>Frothing milk in a pot</u>, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: <u>A boy</u>, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: <u>Woman milking a cow</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: <u>A boy in thought</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: <u>A</u> vessel kept on fire in the kitchen, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: <u>A boy</u> with his grandmother, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: <u>Boy looking at a calf</u> drinking a cow's milk, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: <u>Boy looking at a calf</u> drinking a cow's milk, by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: <u>Boy looking at a calf</u> drinking a cow's milk, by <u>Srikrishna K</u>

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Images Attributions:

Page 23: <u>A boy with a pot and a cow in background by Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 24: <u>A woman feeding a cow happily</u> by <u>Srikrishna Kedilaya</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

बुलबुलों वाला फेनीला दूध (Hindi)

दूध कहाँ से मिलता है? पैकेट से या गाय से? शहर से आया राजू दादा-दादी से मिलने गाँव गया और उसने दादी को दूध दुहते देखा। ताज़े दूध पर आये फेन को देखकर उसे बहुत अच्छा लगा। उससे ज़्यादा अच्छा उसे क्या लगा होगा...ज़रा सोचो...

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

This book is shared online by Free Kids Books at https://www.freekidsbooks.org in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?



https://www.freekidsbooks.org Simply great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read, early chapter books, middle grade, young adult, Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!

Always Free – Always will be!

Legal Note:

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but <u>only</u> in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more information: https://www.freekidsbooks.org/about

Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA. This page is added for identification.